

**AGREEMENT  
BETWEEN  
NHA TRANG UNIVERSITY  
AND  
SOUTHERN CROSS UNIVERSITY  
REGARDING STUDENT EXCHANGE PROGRAM IN 2016**

With reference to the capacity and demand of the two Universities, today dated 27<sup>th</sup> September, 2016 we are:

**PARTY A: SOUTHERN CROSS UNIVERSITY – AUSTRALIA**

Address: PO Box 157, Lismore NSW 2480

Telephone: +61 266 20 3000

Fax: +61 26620 3700

**Bank Information:**

Bank name: **ANZ**

Bank Address: 82 Woodlark Street, Lismore NSW 2480

Bank Account Name: Southern Cross University

BSB No: 012 715

Bank account: 837687158

Swift Code: ANZBAU3M

Represented by: **Jerry Vanclay** Title: Professor

**PARTY B: NHA TRANG UNIVERSITY**

Address: 02 Nguyen Dinh Chieu Street, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, Vietnam

Telephone: +84-58-3831149

Fax: +84-58-3831147

Represented by: **Associate Prof. Trang Si Trung** Title: Rector

**Bank information:**

Bank name: **ORIENT COMMERCIAL JOINT STOCK BANK**

Bank Address: 45 Le Duan St., Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Bank Account Name: NHA TRANG UNIVERSITY– PUKYONG UNIVERSITY PROJECT

Account No.: 0011100004153002

Swift Code: ORCOVNVX

***(Bank transfer instruction attached)***

Party A and Party B agree to carry out an exchange program (described below) at Nha Trang University, Socialist Republic of Vietnam (hereinafter referred to as NTU) in 2016 for a group of students from Southern Cross University - Australia (hereinafter referred to as SCU). Expenditure (as stipulated in Appendix 1) related to the program will be provided by Party A. Evidence for expenditure according to detailed budget of the agreement will be transferred to Party A upon completion of the agreement.

Both Parties hereby agree to sign the agreement under the following terms and conditions:

### **1. Program Information**

The program will start on October 30, 2016 and finish on November 13, 2016.

10 students will be selected by SCU to participate in the exchange program at NTU.

The program is attached in Appendix 2 of this contract.

### **2. Costs for program implementation**

The total cost of the program is (Appendix 1): **\$13 180 USD**

The above cost does not include medical care or insurances.

The amount is discussed and agreed upon by both Parties.

Party A will pay Party B the above amount upon signature of the agreement and receipt of disbursement request.

Party B will provide Party A with notification from the bank and receipt upon receiving payment.

Party B acknowledges that any taxes levied in terms of Vietnamese law in respect of salary and/or benefits received in terms of this Agreement shall be Party B's responsibility and for its own account.

All and any of others of the Party B's expenses in connection with the services rendered under the agreement will be covered by party B. Party A is not liable whatsoever for expenses of any kind, unless otherwise agreed in writing.

### **3. Responsibilities**

Party B has the obligations to offer necessary conditions to carry out the exchange program as the agreed schedule. Both Parties have responsibilities to cooperate with each other for the program to be carried out as expected.

During the exchange program at NTU, SCU's students are subject to Vietnamese laws and NTU's regulations.

Dr. Nguyen Thi Ngan, Vice Director of Department of External Cooperation of NTU and Dr. Kirsten Benkendorff, Director of Higher Degree Research and Training, School of Environment, Science and Engineering of SCU are representatives to whom NTU and SCU shall inform if there are any comments, suggestions, or revisions of the program.

### **4. Termination and disputes**

Party A is responsible for any breach of agreement carried out by its actions at its expense. In case of Party B's breach of agreement, Party A may claim generally remedies for breach of agreement.

In case the agreement is breached by nature and other unpredictable reasons, both Parties will immediately negotiate to terminate the agreement.

In case of medical emergencies happen to SCU's students, NTU will assist with its best capacity.

## 5. Choice of law and Dispute resolution

The agreement is subject to Vietnamese law.

The parties shall endeavour to solve disputes in connection with the agreement by negotiation. If negotiations fail, the disputes shall be solved by the ordinary Vietnamese courts unless the parties agree to solve the case by arbitration.


This agreement is signed in duplicate copies, one to Party A, one to Party B.



*Trang Thi Trung*

Nha Trang University

Date 28<sup>th</sup> September, 2016



Southern Cross University

Date 27<sup>th</sup> September, 2016

### COST ESTIMATION - SCU 2016 (10 students + 2 professors)

No.	Items	Sum (VND)	Sum (USD) at 22260
1	Teaching and technical support	64,590,000	2,902
2	Field trip organization	39,100,000	1,757
3	Transportation (airports and daily)*	19,360,000	870
4	Welcoming/closing parties and logistics	18,400,000	827
5	Accommodation*	62,310,000	2,799
6	Da Lat field trip*	34,660,000	1,557
7	Organization fees (facilities, utilities, stationaries, etc.)	28,290,000	1,271
	<b>Sub total</b>	<b>266,710,000</b>	<b>11,982</b>
	<b>General Management Fees (10%)</b>	<b>26,671,000</b>	<b>1,198</b>
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>293,381,000</b>	<b>13,180</b>

*Accommodation from Oct. 29 to Nov 12 for instructors and Oct 30 to Nov 12 for students. Breakfasts included transportations, accommodation, meals, drinks, tourist fees  
Airport pick-ups can be arranged for individuals if schedules are informed to us*

**PROGRAM FOR STUDENTS FROM SOUTHERN CROSS UNIVERSITY,  
AUSTRALIA - 2016**

DAY	TIME	ACTIVITIES	IN CHARGE
		Air-port pick-up and hotel check-in	DEA
		<b>WEEK 1</b>	
Monday	7:45	Bus to Nha Trang University	DEA
	8:00	Opening ceremony: Orientation; Meeting with NTU leaders, course instructors, and Exchange with NTU students. N.B.: SCU Group prepares a presentation about SCU	DEA
	10:00	Campus tour	DEA
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	
	14:00	Nha Trang history and people: Cham and Buddhist temples, Mountain Church, Dien Khanh Old citadel	DEA
	17:00	Back to hotel, free time (swimming)	
	18:00	Welcome dinner	DEA
Tuesday	7:45	Bus to Nha Trang University	DEA
	8:00	Introduction to Vietnam & an overview of the Viet Culture	Dr. Nguyen Thi Ngan
	10:00	Vietnamese Language Lesson 1: Intro to Viet Language and Scripts	Dr. Nguyen Thi Ngan
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA
	13:30	Bus to Nha Trang University	DEA
	13:45	Introduction to Vietnam marine biodiversity	Dr. Dang Thuy Binh
	15:30	Lab visit	Dr. Dang Thuy Binh
	17:00	Back to hotel	DEA
Wednesday	7:45	Bus to Nha Trang University	DEA
	8:00	Vietnamese Language Lesson 2	Dr. Nguyen Thi Ngan
	9:45	Introduction to Tropical aquaculture, overview of aquaculture in Vietnam	Dr. Pham Quoc Hung
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA
	13:30	Bus to Nha Trang University	DEA
	13:45	Vietnam fisheries economy	Dr. Nguyen Van Minh
	15:30	Vietnamese cultural exploration: Water Puppets	Dr. Nguyen Thi Ngan
	17:00	Back to hotel	DEA
Thursday	8:00	Vietnam marine diversity: museum of Oceanography	DEA
	10:00	Vietnamese handcraft: XQ Embroidery House	DEA
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA
	13:30	Bus to Nha Trang University	DEA
	13:45	Vietnamese Language Lesson 3	Dr. Nguyen Thi Ngan
	15:30	Marine biodiversity conservation and climate change	Dr. Ngo Dang Nghia
	17:00	Back to hotel	DEA
Friday	AM - 2:00 PM	Fieldtrip: Mun Island and Vung Ngan Marine Conservation Zone	DEA
Saturday		DA LAT Visit	
Sunday		DA LAT Visit	
		<b>WEEK 2</b>	
Monday	7:45	Bus pick-up to Nha Trang University	DEA
	8:00	Vietnamese Language Lesson 4	Dr. Nguyen Thi Ngan
	9:45	Cage aquaculture in central of Vietnam	Dr. Le Minh Hoang
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA
	13:30	Bus to Nha Trang University	DEA
	13:45	Vietnamese fishermen and their fishing boats: Introduction	Dr. Huynh Van Vu
	15:30	Visit to Institute of Shipbuilding in Hon Ro	DEA
	17:00	Back to hotel	DEA
Tuesday	7:30	Fishery livelihoods of Vietnamese: visits to fish ports & wet markets	DEA
	8:30	Fieldtrip to Dam Mon - Van Phong Bay	DEA
	16:00	Back to hotel	DEA
Wednesday	7:45	Bus pick-up to Nha Trang University	DEA
	8:00	Vietnamese Language Lesson 5	Dr. Nguyen Thi Ngan
	9:45	Vietnam Seafood processing and export	Dr. Nguyen Van Minh
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA

	13:30	Bus to Nha Trang University	DEA
	13:45	Shrimp aquaculture in Vietnam	Dr. Nguyen Tan Sy
	15:30	Aquatic animal health & breeding: visit a research facility on campus	DEA, CAAHB
	17:00	Back to hotel	DEA
Thursday	8:30	Visit to fisheries processing factories in Khanh Hoa	DEA, Dr. Nguyen Van Minh
	15:00	Back to hotel	DEA
	18:00	Dinner with Vietnamese families	DEA
Friday	7:45	Bus pick-up to Nha Trang University	DEA
	8:00	Vietnamese Language Lesson 6	Dr. Nguyen Thi Ngan
	9:45	Marine Ecosystem Management	Dr. Dang Thuy Binh
	11:30	Back to hotel (Lunch break)	DEA
	13:45	Bus to Nha Trang University	DEA
	14:00	Closing Ceremony	DEA
	18:00	Farewell Dinner	DEA
Saturday		Hotel check out + Bus to the airport	DEA